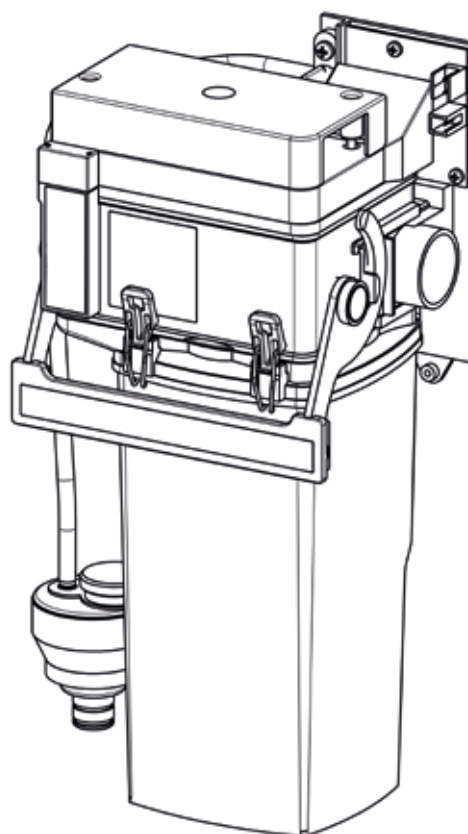
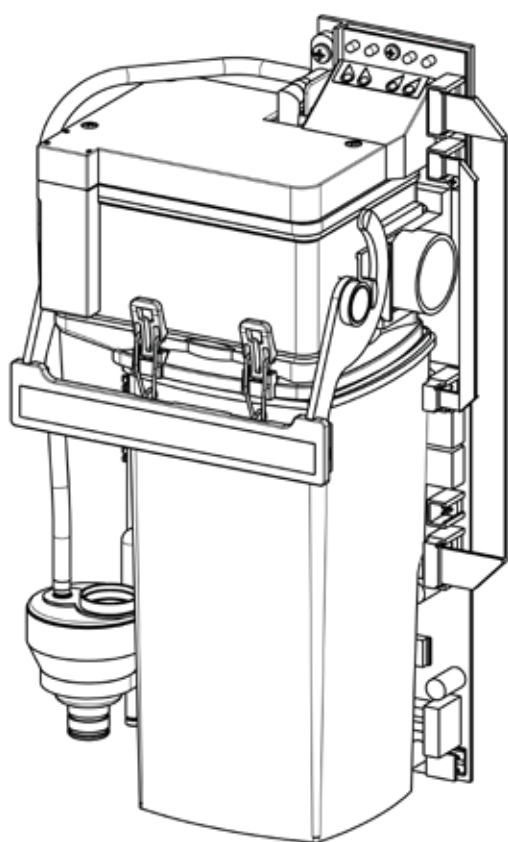


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

Brugsanvisning

DA | ZK-58.205/01 | 2022-10



eIFU:

www.metasys.com/downloads






METASYS

protect what you need

Indholdsfortegnelse

1.	Anvisninger	4
1.1.	Generelle anvisninger	4
1.2.	Forklaring af symboler	4
1.3.	Ophavsretlig anvisning	5
2.	Tilsluttet brug	6
2.1.	Indikation	6
2.2.	Kontraindikation	6
2.3.	Målgruppe	6
3.	Sikkerhedsrelevante oplysninger.....	7
3.1.	Generelle sikkerhedsrelevante oplysninger	7
3.2.	Sikkerhedsanvisninger	7
3.3.	Advarselshenvisninger	7
4.	Produktbeskrivelse	8
4.1.	Produktbeskrivelse	8
4.2.	Tekniske data / effektdata	8
4.3.	Typeskilt	8
4.4.	Opbygning	9
4.5.	Funktionsbeskrivelse	9
5.	Klargøring til brug.....	11
5.1.	Transport og opbevaring	11
5.2.	Monteringsforudsætninger	11
5.2.1.	Montagevarianter	11
5.2.2.	Rør- og slangetilslutninger	12
5.2.3.	Forfiltre	13
5.3.	Installation, montering og idrifttagelse	13
5.3.1.	Installation og montering af valgfrit tilbehør, eftermonteringsdele og reservedele	15
5.3.2.	Tilslutning til andre apparater	15
5.4.	Elektronik	15
5.4.1.	Elektriske tilslutninger.....	15
5.4.1.1.	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO	15
5.4.1.2.	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light.....	16
6.	Brug.....	17
6.1.	Normal drift	17
6.2.	Intern indikator (kun MST 1 ECO).....	17
6.3.	Fejlmeddelelser	17
7.	Pleje og vedligeholdelse	18
7.1.	Regelmæssige rengøringsforanstaltninger	18
7.1.1.	Daglig rengøring med GREEN&CLEAN M2.....	18
7.2.	Vedligeholdelse og service	18
7.2.1.	Udskiftning af samlebeholder	18
7.2.2.	Bortskaffelse af samlebeholder	19
7.2.3.	Kontrol af normal drift (kun for MST 1 ECO)	20
7.2.4.	Servicesæt MST 1 ECO / ECO Light	21
7.2.5.	Udskiftning af modul 2	21
7.2.6.	Udskiftning af magnetventil	21
8.	Nedlukning	22
8.1.	Demontering	22
8.2.	Genbrug og bortskaffelse	22
9.	Tillæg.....	23
9.1.	Ordrenumre og leveringsomfang	23
9.1.1.	Tilbehør, servicesæt, samlebeholdere og reservedele.....	23
9.2.	Garantibestemmelser	28
9.3.	Ændringshistorik	29

eIFU

		eIFU: www.metasys.com/downloads
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-mail	ifu@metasys.com
	Bestillingsnummer	ZK-58.205/01

Hvis du ønsker en trykt kopi af brugsanvisningen, bedes du kontakte os på ifu@metasys.com eller bruge bestillingsformularen på www.metasys.com/downloads. Du vil modtage brugsanvisninger i papirform inden for syv kalenderdage efter modtagelse af anmodningen.

Oversættelser

Oversættelse af den originale driftsvejledning



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Figurer

Figurene i denne brugsanvisning er tænkt som reference og kan afvige fra produktets faktiske udseende.

Enten figuren af MST 1 ECO eller MST 1 ECO Light bruges til den forenklede gengivelse.

1. Anvisninger













































1.1. Generelle anvisninger

METASYS garanterer kun for dentalapparatets sikkerhed, pålidelighed og ydelse, hvis følgende anvisninger iagttages:

- > Produktet anvendes kun i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- > Der må kun benyttes originale reservedele til vedligeholdelses- og servicearbejde (inspektion, service, reparation, udskiftning).
- > Samtlige forskrifter fra behandlingsenhedernes producenter, som apparatet tilsluttes, skal iagttages.
- > Efter ibrugtagning skal monteringsrapporten udfyldes og sendes til METASYS for at fastlægge garantiperioden.
- > Enhver form for vedligeholdelses- og servicearbejde skal anføres i apparatets dokumentation.
- > På opfordring fra en autoriseret tekniker vil METASYS gerne stille alle bilag til rådighed, som kan være til hjælp for det teknisk kvalificerede personale i forbindelse med vedligeholdelses- og servicearbejde
- > METASYS fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som opstår pga. ydre påvirkning (fejlagtig installation), anvendelse af forkerte informationer, ikke tilsigtet anvendelse af dentalapparatet eller usagkyndigt udført vedligeholdelses- og servicearbejde.
- > Brugeren skal gøre sig fortrolig med betjeningen af dentalapparatet og forvisse sig om, at der er i ordentlig tilstand inden hver brug.

Vigtigt: Læs apparatets dokumentation omhyggeligt inden installation, idriftsættelse og brug, og opbevar den i hele produktets levetid

1.2. Forklaring af symboler

 CE-mærkning	 Slutapparat driftsklar	 Benyt mund-næse-værn
 Medicinsk produkt	 Højtaler	 Træk netstik ud
 Varenummer	 Lyd	 Generelle advarselssymboler
 Serienummer	 Hældning / fald	 Advarsel mod elektrisk spænding
 Producent	 Maks. opstillingshøjde over havets overflade	 Information
 Fremstillingsdato	 Ventilator / blæser	 Download
 Se brugsanvisning	 Tænd Sluk	 Må ikke skæres
 Se brugsanvisning men henvisning til eIFU eIFU: www.metasys.com/downloads	 Separat indsamling af el-/elektronikudstyr WEEE	 Vedligeholdelse / service
 Temperaturbegrænsning	 Beskyttelsesjording	 Stop drift
 Forsigtig / Pas på	 Kapslingsklasse II	 Beskyt mod kraftig varme / beskyt mod sollys
 Pas på elektrisk stød	 Anvendelsesdel af typen BF	 Beskyt mod fugt / opbevares tørt
 Luftfugtighedsbegrænsning	 Oversættelses-ansvarlig	 Skrøbelig
 Tank fyldt	 Se brugsanvisning	 Pakkeorientering opad
 Fejl ved slutapparatet	 Benyt håndværn	 Stablebegrænsning n = (stk.)
	 Benyt øjenværn	 Navn og adresse på den autoriserede repræsentants registrerede kontor i Schweiz

1.3. Ophavsretlig anvisning

Alle navne og indholdsmæssige angivelser er ophavsretligt beskyttet. Overdragelse, kopiering eller anden brug af dette dokument er kun tilladt med skriftligt samtykke fra METASYS Medizintechnik.

2. Tilsigtet brug

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light bruges til at separere vand og luft i sugestrømmen af dentale behandlingsenheder. Desuden muliggør den integrerede selektivventil, at sugestrømmen afbrydes.

2.1. Indikation

Ikke relevant.

2.2. Kontraindikation

Ikke relevant.

2.3. Målgruppe

Apparatet må kun bruges af uddannet og kvalificeret personale.

3. Sikkerhedsrelevante oplysninger

3.1. Generelle sikkerhedsrelevante oplysninger

Alle alvorlige hændelser, der har fundet sted i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den relevante myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten har etableret sig.

3.2. Sikkerhedsanvisninger

Montage, ændringer eller reparationer må udelukkende udføres af autoriseret personale, som garanterer en overholdelse af normen EN 60601-1 (Internat. standard for elektromedicinske apparater, specielt del 1: Generelle sikkerhedskrav) garanteret.

Den elektriske installation skal opfylde bestemmelserne i IEC (International Electrotechnical Commission).

Medicinske produkter skal i henhold til elektromagnetisk kompatibilitet anvendes forsigtigt. Der skal derfor træffes særlige sikkerhedsforanstaltninger.

Apparatet er ikke egnet til brug i potentielt eksplosive områder eller i atmosfærer, der kan forårsage forbrænding.

3.3. Advarselshenvisninger

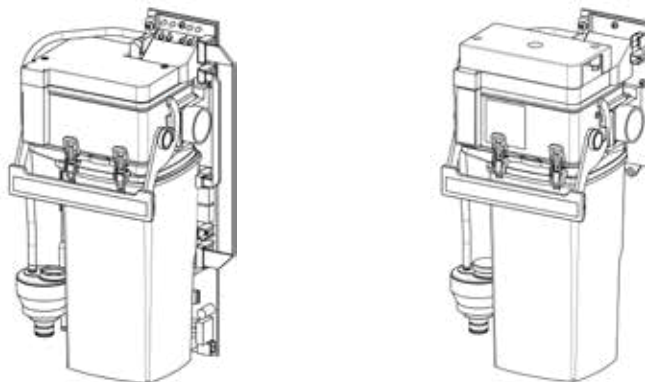
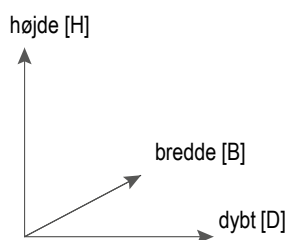
Fare	Advarsel om en fare, der umiddelbart medfører alvorlige personskader eller død
Advarsel	Advarsel om en fare, der kan medføre alvorlige personskader eller død
Forsigtig	Advarsel om en fare, der kan medføre lettere personskader
Pas på	Oplysning om en fare, der kan medføre omfattende materielle skader

4. Produktbeskrivelse

4.1. Produktbeskrivelse

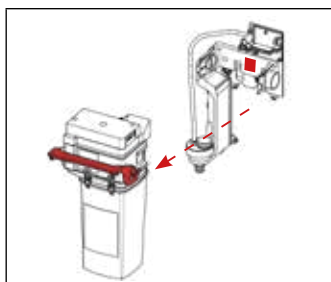
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light er en enkeltplads-luft-vand-separeringsautomatik med integreret opsamler af tunge dele og selektivventil. Af hensyn til forenklet læsbarhed af teksterne anvendes forkortelserne MST 1 ECO og MST 1 ECO Light i det følgende.

4.2. Tekniske data / effektdata



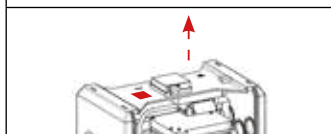
	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light
Spændingsforsyning	24 V AC	24 V AC
Frekvens	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
maks. strømoftagelse	1,5 A	1,5 A
maks. effektforbrug	15 VA	30 VA
maks. omgivelsestemperatur	35 °C	35 °C
maks. væskekapacitet	0,5 l/min over ind sugningsside	1,5 l/min over ind sugningsside
Undertryksområde	50 mbar - 250 mbar	50 mbar - 250 mbar
Samlebeholdervolumen	300 cm ³	300 cm ³
Dimensioner (H x B x D)	305 x 163 x 104 mm	305 x 163 x 104 mm
Dimensioner med afdækning (H x B x D)	340 x 280 x 185 mm	340 x 280 x 185 mm
Klasse	MP klasse 1	MP klasse 1
Mulige sugesystemer	våd- eller tørtilførende vakuumpgeneratorer	våd- eller tørtilførende vakuumpgeneratorer

4.3. Typeskilt



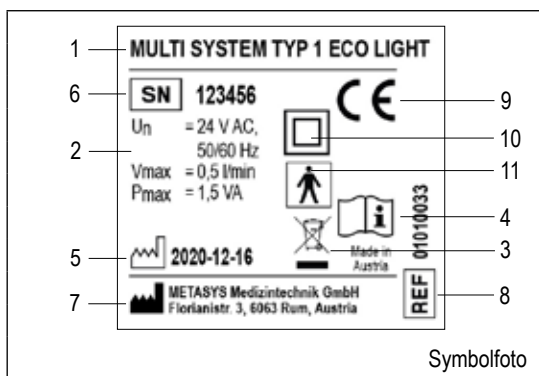
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Monteringsversion:

Typeskiltet sidder på modul 1, og kan ses, når modul 2 tages af (gøres ved at vippe låsebøjlen på modul 2 op og tage modul 2 ud).



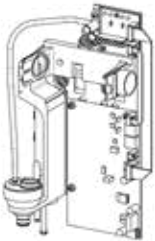


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light med afdækning:

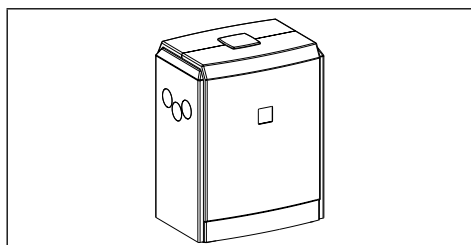
Typeskiltet er placeret dels på kabinettet (ved siden af den eksterne indikator - man skal blot skubbe sidekabinettets dæksel op) og dels på modul 1 og er kommer til syne, når modul 2 fjernes (se indbygningsversion).



- 1 Apparatbetegnelse
- 2 Tilslutningsdata
- 3 Separat indsamling af el-/elektronikudstyr WEEE
- 4 Se brugsanvisning
- 5 Fremstillingsdato
- 6 Serienummer
- 7 Producent
- 8 Varenummer
- 9 CE-mærkning
- 10 Kapslingsklasse II
- 11 Anvendelsesdel af typen BF

4.4. Opbygning

Modul 1	Modul 2
<p>Centralt fastgørelseselement:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Luft-, vand- og strømtilslutninger > Vægholder > Hovedprintkort > Diagnoseprintkort (kun MST 1 ECO) <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>MULTI SYSTEM TYP 1 ECO</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light</p> </div> </div>	<p>Luft/vand separation:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Samlebeholdere > Separering > Selektivventil <div style="text-align: center;">  </div>



Afdækning:
 Afdækning (ekstraudstyr)

4.5. Funktionsbeskrivelse

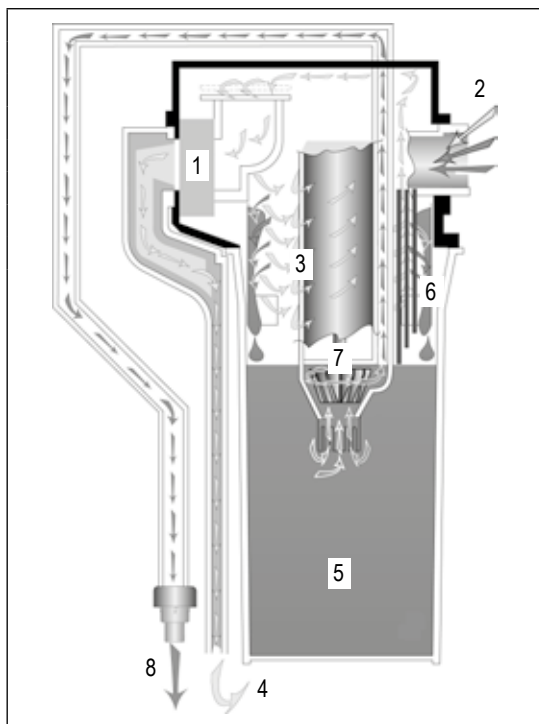
Når en sugeslange løftes, åbnes selektivventilen. Sugestrømmen ledes ind i modul 2, hvor luft/vand separationen sker vha. cyklonprincippet.

Den tørre luft forlader systemet og føres til sugemotoren via selektivventilen. Sugestrømmens flydende og faste bestanddele lander i samlebeholderen under separationen.

Mens partiklerne sedimenteres i samlebeholderen, stiger væskniveauet alt efter udsugningsmængden. Så snart et vist niveau er nået, startes et bestemt tidsinterval via en konduktivitetssensor i pumpemotoren. Pumpen transporterer den forrensede væske ind i vandudløbet.

Spildevandet, der kommer fra mundskylningskarret, ledes direkte ind i afløbet.

Når det maksimale niveau er nået, forhindrer føleren, at separationskammeret oversvømmes, ved at lukke selektivventilen (nødstop). Herved forhindres det, at væsken kan komme ind i sugemaskinen.

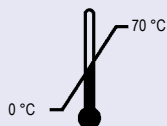


- 1 Selektivventil
- 2 Modul 2 (indgang sugestrøm)
- 3 Luft/vand separation
- 4 Udgang luft (til sugemotor)
- 5 Samlebeholdere
- 6 Konduktivitetføler
- 7 Pumpemotor
- 8 Udgang spildevand

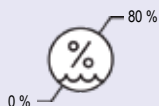
5. Klargøring til brug

5.1. Transport og opbevaring

Apparatet sendes i to skåle af styrospor, der er fastgjort til hinanden. Den originale emballage skal bruges til al yderligere transport og returnering. Apparatet skal altid transporteres og opbevares opretstående. Apparatet skal transporteres i fuldstændigt emballeret tilstand til opstillingsstedet. Efter udpakning af apparatet skal man kontrollere, om det er fuldstændigt intakt, og om der er transportskader.

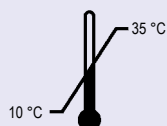


Transport- og opbevaringstemperatur

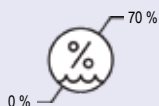


Fugtighedsgrænse for transport og opbevaring

5.2. Monteringsforudsætninger



Driftstemperatur: 10°C til 40°C



Luftfugtighedsbegrænsning maks. 70 %



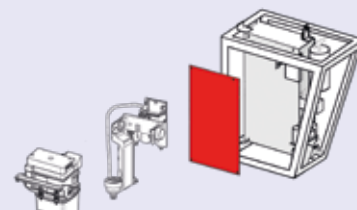
Maks. 3000 meter over havets overflade

- > Til montering er følgende plads nødvendig: H x B x D = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > For at undgå vibrationer må fastgørelsen udelukkende foretages gennem de tre borer i modul 1 på behandlingsenhedens bærende dele! (Vibrationsdæmperne må ikke tages ud!)
- > Apparatet skal kunne svinge frit, og må ikke komme i berøring med andre af behandlingsenhedens dele (kabler, slanger, afdækninger o.lign.).

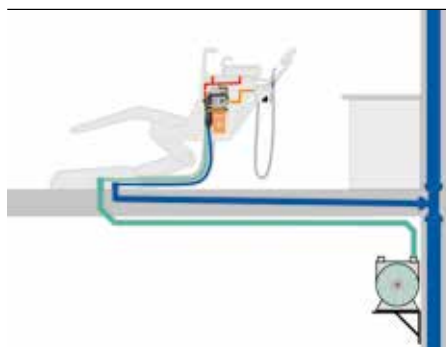


Forsigtig:

Bag modul 1 skal der anbringes en kontaktbeskyttelsesplade ved el-ledende gulve!



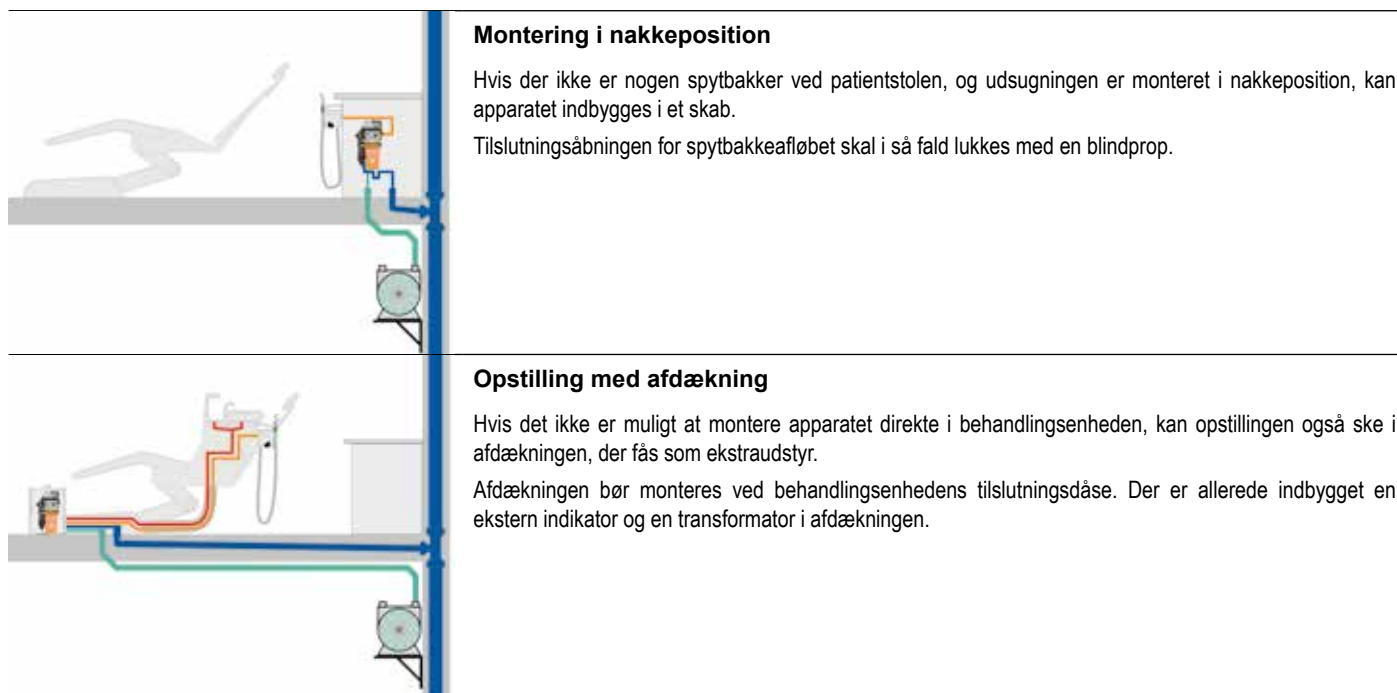
5.2.1. Montagevarianter



Montering i spytbakken

Den direkte isætning af apparatet i spytbakken er den foretrukne løsning, da slangerne hen til apparatet kan holdes så korte som muligt.

I spytbakken skal der sørges for en vibrationsfri ophængning af apparatet i behandlingsenhedens bærende dele.



Montering i nakkeposition

Hvis der ikke er nogen spytbakker ved patientstolen, og udsugning er monteret i nakkeposition, kan apparatet indbygges i et skab.

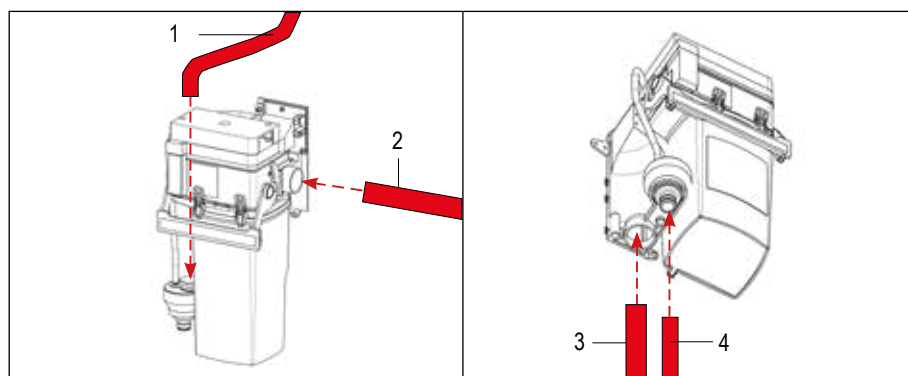
Tilslutningsåbningen for spytbakkeafløbet skal i så fald lukkes med en blindprop.

Opstilling med afdækning

Hvis det ikke er muligt at montere apparatet direkte i behandlingsenheden, kan opstillingen også ske i afdækningen, der fås som ekstraudstyr.

Afdækningen bør monteres ved behandlingsenhedens tilslutningsdåse. Der er allerede indbygget en ekstern indikator og en transformator i afdækningen.

5.2.2. Rør- og slangetilslutninger



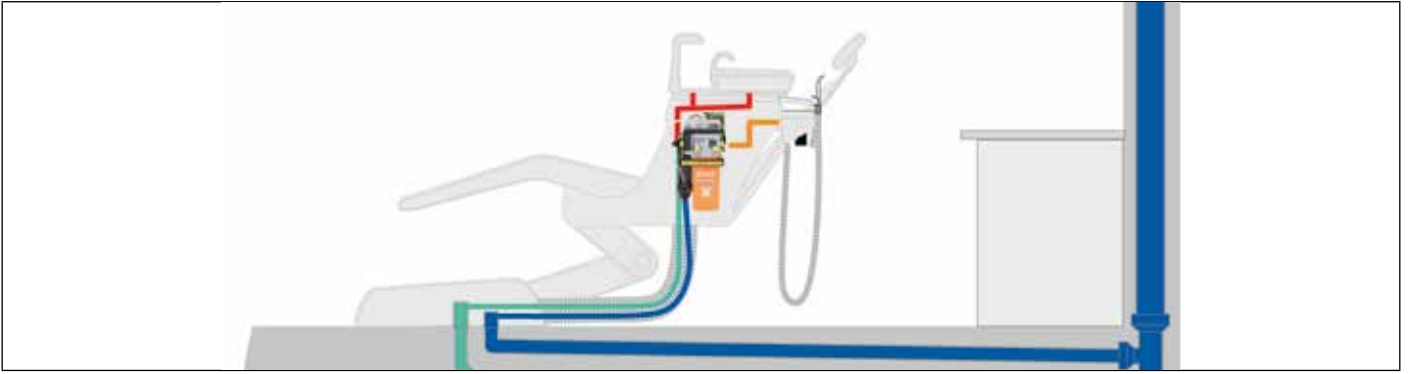
- 1 Tilslutning til spytkummeafløbslange
- 2 Tilslutning til sugeslange (hen til assistentdelen)
- 3 Tilslutning til vakuumslange (hen til sugemaskinen)
- 4 Tilslutning til afløbsslange (udløb for rent vand)



Pas på:

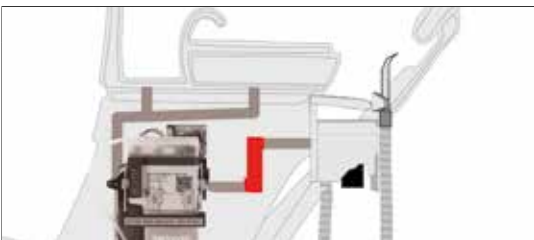
Tilslutninger, der ikke bruges, skal lukkes med blindpropper!

- > Slangerne, der fører hen til apparatet, skal være så korte som muligt, for at forebygge forsedimentering.
- > Tilsmudsede dentalslanger skal udskiftes ved montering og bortskaffes via et godkendt firma.
- > Apparatet skal været tilsluttet afløbsledningen via en vandlås.
- > Vandstråledrevne spytkastere skal slukkes på grund af højt vandforbrug.
- > Mht. passende slangetyller og adaptere: se 9.1.1. Tilbehør, servicesæt, samlebeholdere og reservedele.



5.2.3. Forfiltre

Hvis der ikke sidder et forfilter i assistentdelen, skal der monteres et sådant med en maskestørrelse på maks. 1 mm på amalgamudskillers indsugningside. Forfiltret skal være let tilgængeligt for klinikassistenten.



Forfiltre

5.3. Installation, montering og idrifttagelse

- 1 Vejledningen skal læses grundigt igennem inden indbygning og ibrugtagning!



Rumlige forudsætninger skal være opfyldt

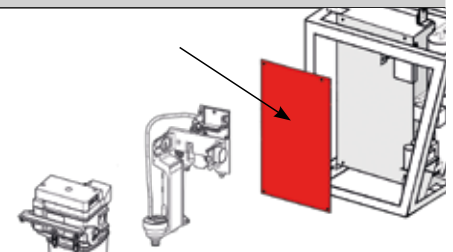
se 5.2. Monteringsforudsætninger

- 2 Montering af forfilter (hvis dette ikke allerede findes i assistentdelen)

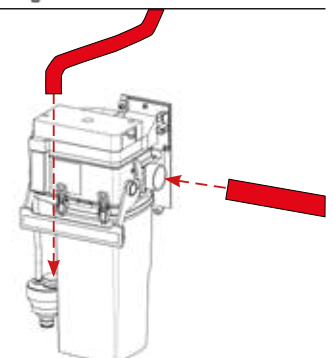


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Monteringsversion

- 4 Bag modul 1 skal der anbringes en kontaktbeskyttelsesplade (ved el-ledende gulve)



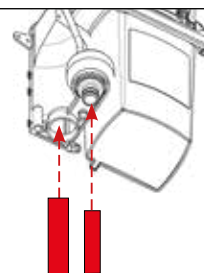
- 5 Tilslutning af spytkummeafløbslangen



- 6 Tilslutning af sugeløsningen fra assistentdelen (sugeslange)

7 Tilslutning af afløbsslangen

8 Tilslutning af sugeledningen til sugemaskinen (vakuumslange)



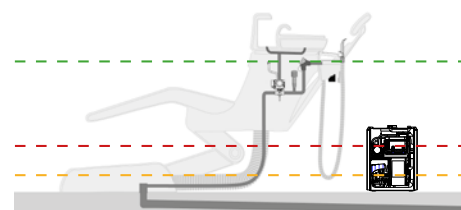
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light med afdækning

Placering af MST 1 ECO / ECO Light med afdækning:

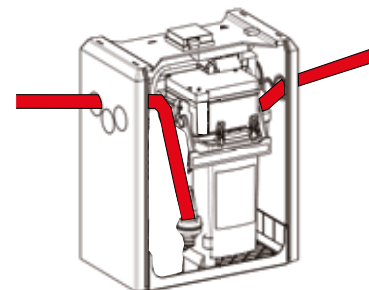
Spytbakkeafløb over E (rød), afløb amalgamudskiller under A (gul), min. 700 mm frihøjde (grøn) til assistentdelen

9
E
A
 Frihøjde

Symbolfoto

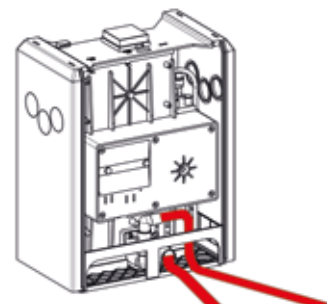


10 Tilslutning af spytkummeafløbsslangen



11 Tilslutning af sugeledningen fra assistentdelen (sugeslange)

12 Tilslutning af sugeledningen til sugemaskinen (vakuumslange)

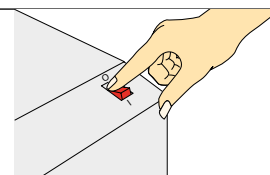


13 Tilslutning af afløbsslangen

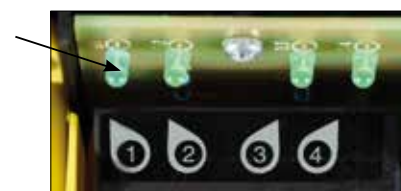
14 Tilslutning af elektriske tilslutninger

se 5.4. Elektronik

15 Tænd apparatet på apparatets eller klinikkens hovedafbryder.



16 Kun MST 1 ECO:
 Hvis signal 1 lyser på indikatoren, betyder det, at apparatet er driftsklar (se 6.2. Intern indikator).



Informér tandlægen om produktets funktion, betjening, pleje og garantibestemmelser.

17

Udfyld monteringsrapporten og apparatdokumentationen, og returner dem til METASYS (installation@metasys.com)



18 Udførelse af normal driftskontrol

se 7.2.3. Normal driftskontrol

5.3.1. Installation og montering af valgfrit tilbehør, eftermonteringsdele og reservedele



Montering, ændring eller reparation må udelukkende udføres af autoriseret personale (se 3.2. Sikkerhedsanvisninger)! METASYS' tekniske kundeservice er tilgængelig for yderligere information og assistance i forbindelse med reparation, eftermontering, fejlanalyse osv.!

5.3.2. Tilslutning til andre apparater

Ved tilslutning af METASYS-apparatet til andre apparater eller systemer kan der opstå fare. Det skal derfor sikres, at der ikke er nogen fare for hverken brugeren eller patienten, og at miljøet ikke forringes. Forskrifterne fra producenten af det apparat eller det system, der skal tilsluttes, skal overholdes.

5.4. Elektronik

Nettilslutningen må kun udføres af autoriserede elinstallatører. Den elektriske installation skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale forskrifter. Før tilslutning til lysnettet skal mærkespændingen på apparatets typeskilt sammenholdes med netspændingen.

5.4.1. Elektriske tilslutninger



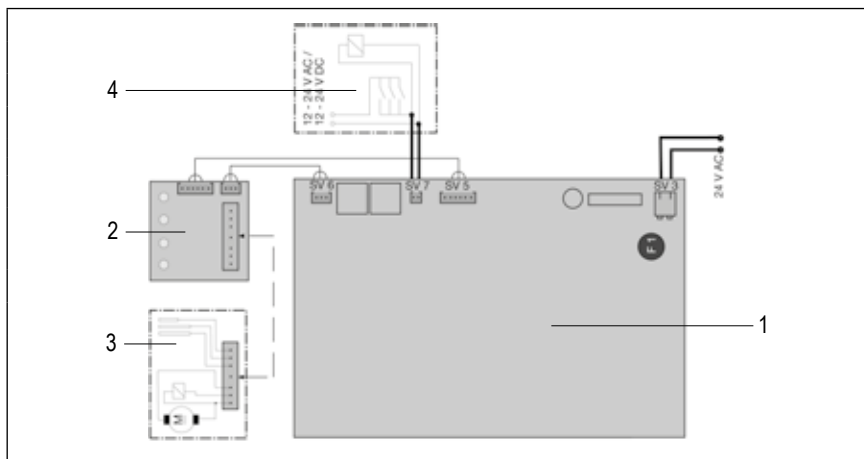
Fare:

Forsyningsspændingen skal tages fra en sikkerhedstransformator, der overholder kravene i IEC 601-1 / VDE 0750 del 1 / DIN EN 60601-1 og IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.

Fare:

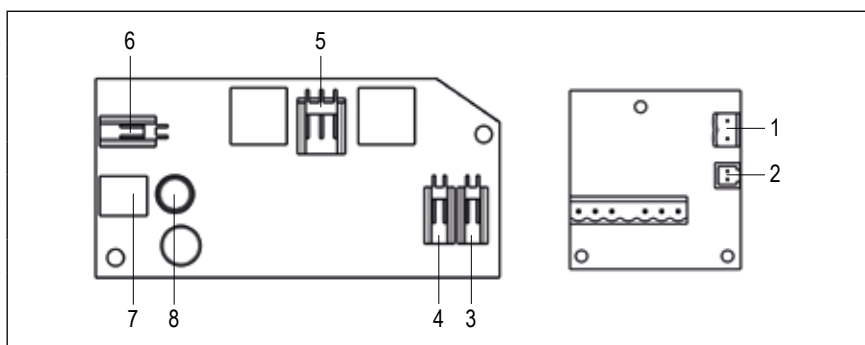
Sikringerne må kun udskiftes med samme type!

5.4.1.1. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO



- 1 Hovedprintkort
 - 2 Diagnoseprintkort
 - 3 Modul 2
 - 4 Strømkontakt og sugemaskin-afskæringsrelæ
-
- SV3 Stik til strømforsyning (24 V AC)
 - SV5 Forbindelse til diagnoseprintkort (strømforsyning til motor og magnetventil i modul 2)
 - SV6 Forbindelse til diagnoseprintkort (følere i modul 2)
 - SV7 Stik til strømsignal (12-24 V AC eller DC)
 - F1 Hovedsikring T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

5.4.1.2. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

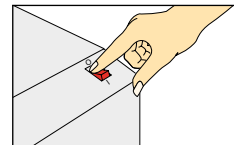


- 1 X1: Strømforsyning 24 V AC
- 2 X2: Stik til strømsignal
- 3 X1: Magnetventil
- 4 X2: Pumpe
- 5 SV1: Tilslutning af følere
- 6 Strømsignal
- 7 24 V DC
- 8 Hovedsikring T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

6. Brug

6.1. Normal drift

Det skal sikres, at apparatet til væskniveauumåling slukkes mindst 1 gang pr. arbejdsdag. Tilslutningen til strømforsyning 24 V AC skal ske efter apparatets eller klinikkens hovedafbryder.



6.2. Intern indikator (kun MST 1 ECO)



1	Signal 1	Strømsignal	Sugeslange løftet (12-24 V AC eller DC til stik SV7)
2	Signal 2	Magnetventil i modul 2	Magnetventilen i modul 2 er aktiveret („Nødstop“-føler ikke aktiveret)
3	Signal 3	Pumpe modul 2	Pumpen i modul 2 er aktiveret
4	Signal 4	Ingen funktion	Ingen funktion

6.3. Fejlmeddelelser



Montering, ændring eller reparation må udelukkende udføres af autoriseret personale (se 3.2. Sikkerhedsanvisninger)! METASYS' tekniske kundeservice er tilgængelig for yderligere information og assistance i forbindelse med reparation, eftermontering, fejlanalyse osv.!

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Modforanstaltninger
Sugestrøm frigives ikke	Magnetventil (modul 2) defekt	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα (βλ. 7.2.6. Αντικατάσταση της μαγνητικής βαλβίδας)
Bobledannelse i beholderen, når pumpen (modul 2) er i drift	Sigte til pumpe eller vandbremse mangler eller er afmonteret	Εγκαταστήστε και πάλι ή αντικαταστήστε τη σήτα ή το φρένο νερού
Pumpeydelse ikke tilstrækkelig	Sigte til pumpe mangler eller afmonteret	Εγκαταστήστε και πάλι τη σήτα
Pumpe (modul 2) starter ikke	Pumpe defekt, følere tilsmudset eller defekte	Αντικαταστήστε ολόκληρη τη μονάδα 2 ή καθαρίστε τους αισθητήρες (βλ. 7.2.5. Αντικατάσταση της μονάδας 2)

7. Pleje og vedligeholdelse

7.1. Regelmæssige rengøringsforanstaltninger

Af hensyn til problemfri drift skal spytkummeskyllningen aktiveres umiddelbart efter hver behandling, og hver sugeslange skal skylles med koldt vand for at fjerne rester fra ledningerne.

Følgende rengøringsforanstaltninger skal udføres med jævne mellemrum:

Foranstaltning	Interval	
Rengøring og desinfektion af udsugningsanlægget	2 gange dagligt	se 7.1.1. Daglig rengøring med GREEN&CLEAN M2
Beholderskift	ved behov	Se 7.3.1. Udskiftning af samlebeholder og 7.3.2. Bortskaffelse af samlebeholder

7.1.1. Daglig rengøring med GREEN&CLEAN M2

Desinfektion med det foreskrevne desinfektionsmiddel og rengøringsmiddel GREEN&CLEAN M2 skal udføres 2 gange dagligt (middag/aften) samt efter kirurgiske indgreb.

Det vil være optimalt at anvende GREEN&CLEAN M2 inden længere pauser af behandlingsenheden (frokostpause, fyraften eller ferie).

For oplysninger om brug samt sikkerhedsanvisninger: se brugsanvisningen for GREEN&CLEAN M2.

7.2. Vedligeholdelse og service



Montering, ændring eller reparation må udelukkende udføres af autoriseret personale (se 3.2. Sikkerhedsanvisninger)! METASYS' tekniske kundeservice er tilgængelig for yderligere information og assistance i forbindelse med reparation, eftermontering, fejlanalyse osv.!



Advarsel:

Sluk for hovedafbryderen på behandlingsenheden!



Advarsel:

Undgå at komme i kontakt med indholdet i amalgamudskilleren!



Advarsel:

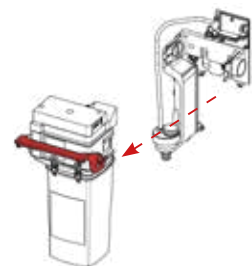
Kontaminationsrisiko: For at undgå infektion skal der bæres personlige værnemidler (hånd-, øjne- og mund-næse-værn) og desinficere og rengøre apparatet!

7.2.1. Udskiftning af samlebeholder

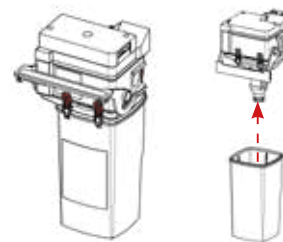
- 1 Gør en ny samlebeholder klar, og tag den indvendige desinfektionsmiddelpose ud



- 2 Vip låsebøjlen på modul 2 op, tag den ud, og stil den på et plant, skridsikkert underlag.



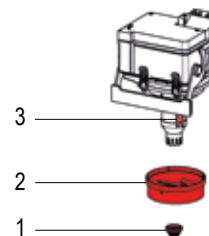
- 3 Åbn de 4 gule klipså på modul 2, hold fast på samlebeholderen, og løft overdelen af.



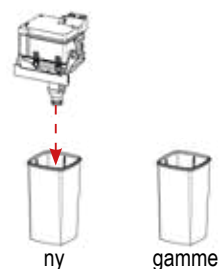
Hvis pumpesigten er snavset (1) trækkes den af, renses over en opsamlingsbeholder, og sættes igen på pumpens indsugningshus.

- 4 Tør følerne i modul 2 (2) af med en serviet. Til lettere rengøring af modul 2 kan man også tage luftbremsen (3) af.

Ved samling skal der holdes øje med positionsmarkeringen (pil på luftbremse, kærve på modul 2)!



- 5 Sæt det rengjorte og korrekt samlede modul 2 på den nye samlebeholder.
Bemærk FORAN-markeringen på samlebeholderen!

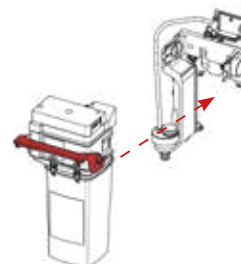


Luk de 4 gule klipså på modul 2.

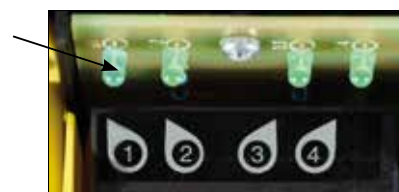
- 6 Rengør pakringene t.v. og t.h. i holdeelementet med en fugtig serviet, og smør dem med multi-silikonfedt (eller vaseline).



- 7 Skub forsigtigt modul 2 ind i holderen igen, og luk låsebøjlen.



- 8 Tænd for hovedafbryderen på behandlingsenheden.
Signal 1 på den interne indikator lyser (kun på MST 1 ECO)



7.2.2. Bortskaffelse af samlebeholder

Den fulde samlebeholder kan indleveres til vores eget bortskaffelsesfirma METASYS logistics & collection GmbH.

Hvis hele det udtjente apparat afmonteres, kan det returneres til producenten med henblik på korrekt bortskaffelse (se 8.2. Genbrug og bortskaffelse).

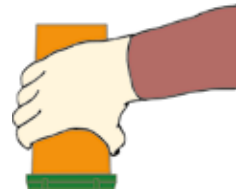
- 1 Desinfektionsmiddelposen (vedlagt den nye beholder) klippes op i hjørnet, og indholdet hældes ned i den fulde samlebeholder til afsluttende desinfektion.



- 2 Luk den fyldte samlebeholder ved at trykke det grønne låg godt fast.



- 3 Sørg for, at de 8 sikkerhedstapper på låget er i indgreb på beholderen.



- 4 Kontrollér, om beholderen er tæt ved at stille den på hovedet over en opsamlingsbeholder. I givet fald skal låget lukkes til igen.



- 5 Den korrekt lukkede samlebeholder lægges ned i de 2 skåle af styropor og anbringes derefter i transportkassen.



- 6 Luk transportemballagen iht. vedlagt anvisning.

- 7 Bortskaf den fulde samlebeholder gennem et autoriseret bortskaffelsesfirma.
Ved bortskaffelse med METASYS logistics & collection GmbH:
 Besøg www.metasys.com/collection_centers for yderligere oplysninger vedr. bortskaffelse i brugslandet!



7.2.3. Kontrol af normal drift (kun for MST 1 ECO)



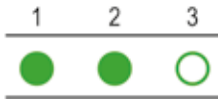
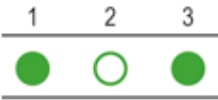
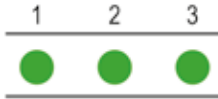
Under den normale driftskontrol tester apparatets driftsfunktioner. Denne kontrol bør udføres efter installation og efter hver reparation!

- 1 Tænd for hovedafbryderen.



- 2 Løft sugeslangen:
 På den interne indikator lyser signal 1, og signal 2, sugestrøm, frigives.



	Sug hurtigt vand ind, indtil sugestrømmen afbrydes:	1 2 3 
3	Der kommer mere vand ind i samlebeholderen, end pumpen kan transportere (min. 1,5 l/min), og nødstop-føleren udløses.	
	På den interne indikator lyser signal 1 og signal 3. Signal 2 lyser ikke, da magnetventilen er lukket, og dermed har afbrudt sugestrømmen. Efter 2-3 sekunder frigives sugestrømmen igen.	1 2 3 
4		
	På den interne indikator lyser alle signaler (strømsignal, magnetventil udløst, pumpe i modul 2 i drift). Efter ca. 15 sekunder frakobler pumpen.	1 2 3 
5		

7.2.4. Servicesæt MST 1 ECO / ECO Light

1	Kontrollér for korrekt montering og tilslutning af amalgamudskilleren separeringsautomatik iht. monteringsforudsætningerne	se 5.2. Monteringsforudsætninger
2	Foretag desinfektion og rengøring af sugeslangerne og mundskylningskarret	se 7.1.1. Daglig rengøring med GREEN&CLEAN M2
3	Foretag normal driftskontrol (kun på MST 1 ECO)	se 7.2.3. Normal driftskontrol

7.2.5. Udskiftning af modul 2

1	Klargør et nyt modul 2 (uden samlebeholder).
2	Vip låsebøjlen på modul 2 op, tag den ud, og stil den på et plant, skridsikkert underlag.
3	Åbn de 4 gule kliplåse på modul 2.
4	Hold fast på samlebeholderen, og løft overdelen af.
5	Påsæt et nyt modul 2 (uden samlebeholder) på samlebeholderen. Bemærk FORAN-markeringen på samlebeholderen!
6	Luk de 4 gule kliplåse på modul 2. Rengør pakringene t.v. og t.h. i holdelementet med en fugtig serviet, og smør dem med multi-silikonfedt (eller vaseline).
7	Skub forsigtigt modul 2 ind i holderen igen, og luk låsebøjlen.

7.2.6. Udskiftning af magnetventil

1	Vip låsebøjlen på modul 2 op, tag den ud, og stil den på et plant, skridsikkert underlag.
2	Løsn skruerne (3 stk.) ved afdækningen
3	Fjern afdækningen
4	Løsn håndmøtrikken på magnetventilen
5	Tag magnetventilen ud
6	Fjern tilslutningskablet fra el-skinen
7	Indsæt en ny magnetventil, og tilslut tilslutningskablet til el-skinen
8	Fastgør magnetventilen med håndmøtrikken
9	Sæt afdækningen på, og fastgør den med skruer (3 stk.)
10	Skub forsigtigt modul 2 ind i holderen igen, og luk låsebøjlen
11	Udførelse af normal driftskontrol (se 7.2.3. Normal driftskontrol)

8. Nedlukning

8.1. Demontering



Advarsel:

Frakobl strømkilden inden demontering!



Advarsel:

Kontaminationsrisiko: For at undgå infektion skal du bære personlige værnemidler (hånd-, øjne-, næse- og mundbeskyttelse) og desinficere og rengøre apparatet!

Hvis apparatet skal returneres til depotet eller til METASYS, skal dette ske i den originale METASYS-emballage. Inden man emballerer det METASYS-apparat, der skal transporteres, skal det rengøres og desinficeres. Mulige åbninger, hvor restvæsker kan løbe ud, skal lukkes.

8.2. Genbrug og bortskaffelse



Apparatet kan evt. være kontamineret! Informer bortskaffelsesfirmaet herom, så der kan træffes passende forholdsregler. Dele, der indeholder amalgam, såsom sigter, filtre og slanger mv., skal også bortskaffes i overensstemmelse med nationale regler.

Ukontaminerede plastdele af apparatet kan sendes til plastgenbrugscentraler. De indbyggede elektroniske komponenter (inkl. printkort) skal bortskaffes som elskrot. Metaldele skal bortskaffes som metalskrot.

Alternativt kan apparatet også returneres til producenten med henblik på korrekt bortskaffelse. Inden man emballerer det METASYS-apparat, der skal transporteres, skal det rengøres og desinficeres. Mulige åbninger, hvor restvæsker kan løbe ud, skal lukkes. Den originale METASYS-emballage skal bruges til forsendelsen.

Monteringsrapporten og apparatdokumentationen skal opbevares i 5 år efter, at apparatet er bortskaffet.

9. Tillæg

9.1. Ordrenumre og leveringsomfang

Betegnelse	Betegnelse	Leveringsomfang
01010033	MST 1 ECO Light	Separeringsautomatik med standardtilbehør og brugsanvisning
01010035	MST 1 ECO - OMS Module 1, 2	Separeringsautomatik med OMS-tilbehør og brugsanvisning
01010037	MST 1 ECO Light, with pre-filter	Separeringsautomatik med standardtilbehør, forfilter og brugsanvisning
01010038	MST 1 ECO Light, with cover	Separeringsautomatik med afdækning, standardtilbehør og brugsanvisning
01010039	MST 1 ECO - Select Module 1, 2	Separeringsautomatik med standardtilbehør og brugsanvisning
01010040	MST 1 ECO Light - a-dec 300	Separeringsautomatik med a-dec 300 tilbehør og brugsanvisning
01010041	MST 1 ECO Light - a-dec 400/500	Separeringsautomatik med a-dec 400/500 tilbehør og brugsanvisning
01010045	MST 1 ECO Light - a-dec 200	Separeringsautomatik med a-dec 200-tilbehør og brugsanvisning
01010046	MST 1 ECO Light - Tecnomed	Separeringsautomatik med Tecnomed-tilbehør og brugsanvisning
01010047	MST 1 ECO Light - Planmeca Compact-i	Separeringsautomatik med Planmeca Compact-i tilbehør og brugsanvisning
01010048	MST 1 ECO Light - Tekmil	Separeringsautomatik med Tekmil-tilbehør og brugsanvisning

9.1.1. Tilbehør, servicesæt, samlebeholdere og reservedele

MST 1 ECO / ECO Light = forkortelse for MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light

Tilbehør

Bestillingsnummer	Betegnelse
40400002	Inspection kit MST 1, with control slide and test plug
40400008	META Connect, fitting box
40500001	Transformer, for MST 1

Servicesæt

Bestillingsnummer	Betegnelse	Leveringsomfang
50020119	Inspektionssæt MST 1 ECO / ECO Light	Vandafviser, luftbremse, indsugningshustilK-pumpe, membran, indløbsgrundlegeme med indbygget kontraventil, O-ring
50020112	Servicesæt MST 1 ECO / ECO Light	50020119 Inspektionssæt MST 1 ECO / ECO Light, 60010305 GREEN&CLEAN CL N 2 x 1000 ml, 40200023 Blandingsbeholder til GREEN&CLEAN CL N, 60020005 GREEN&CLEAN MB Start, 180 ml

Samlebeholdere

Bestillingsnummer	Betegnelse
55020030	Exchange container MST 1 ECO / ECO Light, international

Desinfektionsmiddel

Bestillingsnummer	Betegnelse	Bestillingsnummer	Betegnelse
60010201	GREEN&CLEAN M2 - intro kit, 2 x bottle 500 ml + dispenser	60010204	GREEN&CLEAN M2 red, 25 x bottle 500 ml
60010202	GREEN&CLEAN M2 - Refill kit 1, 4 x bottle 500 ml	60010205	GREEN&CLEAN M2 green, 25 x bottle 500 ml
60010203	GREEN&CLEAN M2 - Refill kit 2, 2 x bottle 500 ml	40200001-BL	GREEN&CLEAN M2 Dispenser

Reservedele generelt

Bestillingsnummer	Betegnelse	Bestillingsnummer	Betegnelse
50020201	Module 1, MST 1 ECO Light	50020042	Silicone display for cover, 5 pcs.

Bestillingsnummer	Betegnelse
50020202	Module 2, MST 1 ECO Light
50020203	Main circuit board, MST 1 ECO Light
50020204	Connection elbow, MST 1 ECO Light
50020205	Transition board, MST 1 ECO Light
50020004	External display for MST 1 and COMPACT Dynamic
50020015	Membrane, MST 1, 5 pcs.
50020016	Locking bracket, Module 2, MST 1
50020022	Air deflector, MST 1
50020023	Sensor unit extended, MST 1
50020027	Water displacement ring, MST 1
50020028	Screw cap, filter casing, MST 1
50020030	Clean water outlet, for MST 1-ECO
50020034	Inlet frame, MST 1
50020040	Plug, for angle piece, MST 1, 10 pcs.
50020041	Intake housing, container pump, modul 2, MST 1

Slangetyller og adaptere

Bestillingsnummer	Betegnelse
40010001	Tube nozzle 15-16 mm, 5 pcs.
40010002	Tube nozzle, 18-19 mm, 5 pcs.
40010003	Tube nozzle, 19-20 mm, 5 pcs.
40010004	Tube nozzle, 21-22 mm, 5 pcs.
40010005	Tube nozzle, 24-25 mm, 5 pcs.
40010006	Tube nozzle, 31-32 mm, 5 pcs.
40010007	Tube nozzle, 13 mm, 5 pcs.
40010008	Tube nozzle, 15 mm, 5 pcs.
40010009	Tube nozzle, 15 mm, 90°, 5 pcs.
40010012	Angle-piece water outlet, 15 mm
40010015	Double nozzle, 22-25 mm
40010017	Extension air duct, 72.5 mm
40010018	Extension air duct, 64.5 mm
40010019	Extension air duct, 56.5 mm
40010022	Extension air duct, 49.5 mm
40010023	Adapter, 26 mm
40010024	Adapter, 21- 22 mm, 5 pcs.
40010026	Adapter, 31-32 mm, 5 pcs.
40010029	Angle piece, 26 mm
40010031	Reducer, 21-15 mm, Siemens, 5 pcs.
40010033	Spacer, 26 mm
40010034	Adapter for inlet frame
40010036	Adapter tube adaptors, 5 pcs.
40010038	Extension air duct, 31.5 mm
40010043	T-adapter mit mini-nozzle
40010048	Adapter, 15-16 mm, 5 pcs.

Bestillingsnummer	Betegnelse
50020045	Socket board, power supply (BL2 orange), 5 pcs.
50020047	Locking bracket, small, MST 1 collecion container, 12 pcs.
50020102	Socket board BL7, orange, 5 pcs.
50120003	Fuse T 1,6 A / 250 V, MST 1, external pump, 5 pcs.
50120004	Magnetic valve, MST 1
50110005	O-ring, 100 x 1,5 mm, 10 pcs.
50110004	O-ring, 27,3 x 2,5 mm, 10 pcs.
50110003	O-ring, 25 x 2 mm, 10 pcs.
50110013	Seal, screw cap, 5 pcs.
55010005	Sieve, pump/housing, MST 1, 10 pcs.
40050049	Prefilter, inlet, outlet, 26 mm, filter case
40010091	Plug, inlet frame
40050026	Cable, suction tube switch, MST 1
40050030	Plug, for filter case, small, large, 5 pcs. each

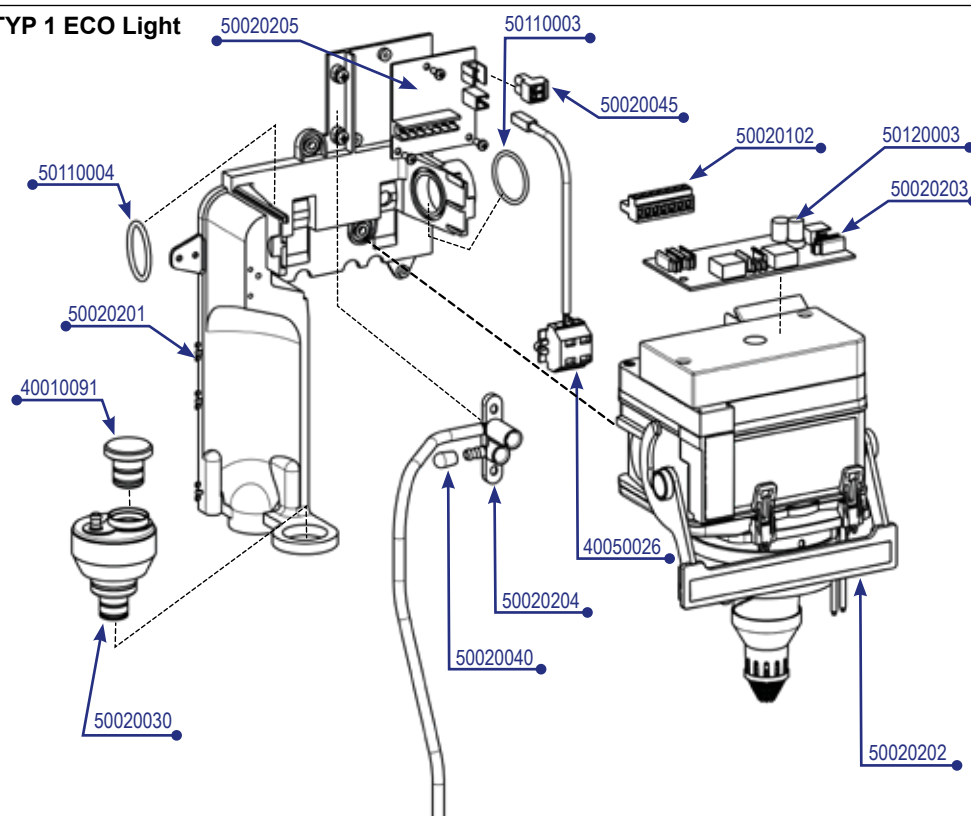
Bestillingsnummer	Betegnelse
40010090	Adapter inlet frame, 19-20 mm, 5 pcs.
40010091	Plug, inlet frame
40010092	Y-adapter, 26 x 26 x 26 mm
40010093	Adapter, 31-32 mm, 1 pc.
40010096	Adapter, 16-17 mm, 5 pcs.
40010097	Adapter, inlet frame, 20-21 mm, 5 pcs.
40010098	Adapter, inlet frame, 24-25 mm, 5 pcs.
40010099	Adapter, 90°, 15 mm, 5 pcs.
40010100	Adapter, 15/18 mm, O-ring, 2 pcs.
40010102	Adapter, for METASYS, female
40010103	Lock clip, adapter
40010104	T-adapter
40010105	Adapter, 25-28 mm, double sealing face, 5 pcs.
40010106	Transport plug, ø26 mm, O-ring, 2 pcs.
40010108	Adapter, 10-11 mm, double sealing face, 5 pcs.
40010109	T-Fitting adapter, for 2 suction hoses
40010110	T-adapter, mini-nozzle, male
40010111	T-adapter, male
40010112	Adapter, 45°, air duct, O-ring
40010113	Adapter, 45°, O-ring
40010114	Extension, 72.5 mm
40010115	Extension, 64.5 mm
40010116	Extension, 56.5 mm
40010117	Extension, 49.5 mm
40010118	Extension, 27.0 mm
40010119	Adapter, 26 mm, connection 1/8"

Bestillingsnummer	Betegnelse
40010049	Adapter, 17-19 mm, 5 pcs.
40010050	Adapter, 19-20 mm, 5 pcs.
40010051	Adapter, 24-25 mm, 5 pcs.
40010056	Adapter, inlet frame, 18-19 mm, 5 pcs.
40010069	Angle-piece, 26 mm with mini-nozzles
40010079	Adapter, 25 mm, mini-nozzles
40010084	Adapter, für METASYS, male
40010085	Adapter, 45°, with air duct
40010086	Adapter, 15/26 mm
40010087	Adapter, 15/Dürr Connect
40010088	Adapter inlet frame, 15-16 mm, 5 pcs.
40010089	Adapter inlet frame, 16-17 mm, 5 pcs.

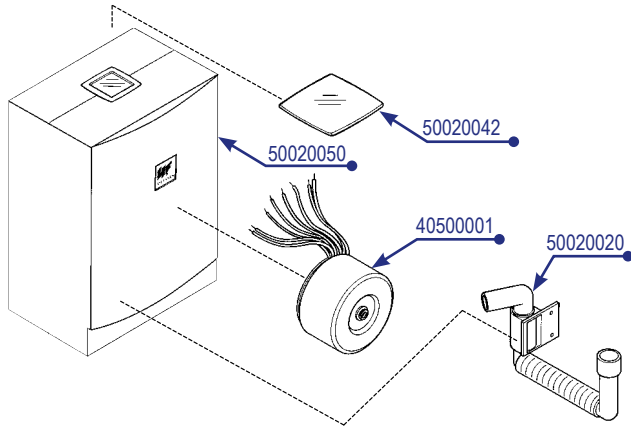
Bestillingsnummer	Betegnelse
40010120	Adapter, META Connect, 26 mm, mini-nozzle
40010121	Adapter, META Connect, inlet frame, 5 pcs.
40010122	Safety clips, Dürr Connect small, 20 mm, 5 pcs.
40010123	Y-adapter, 26 x 26 x 26 mm, male
40010124	Adapter, META Connect, Dürr Connect large, 36 mm
40010125	Adapter, META Connect, 32 mm
40010126	Adapter, META Connect, 36 mm
40010127	Adapter, META Connect, 50/40 mm
40010128	Adapter, inlet frame, 10-11 mm, 5 pcs.
40010129	Adapter, 15/26 mm, o-ring, male
40010130	Adapter, 15/10 mm, o-ring
40010131	T-adapter, mini-nozzles

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO - se Reservedele generelt

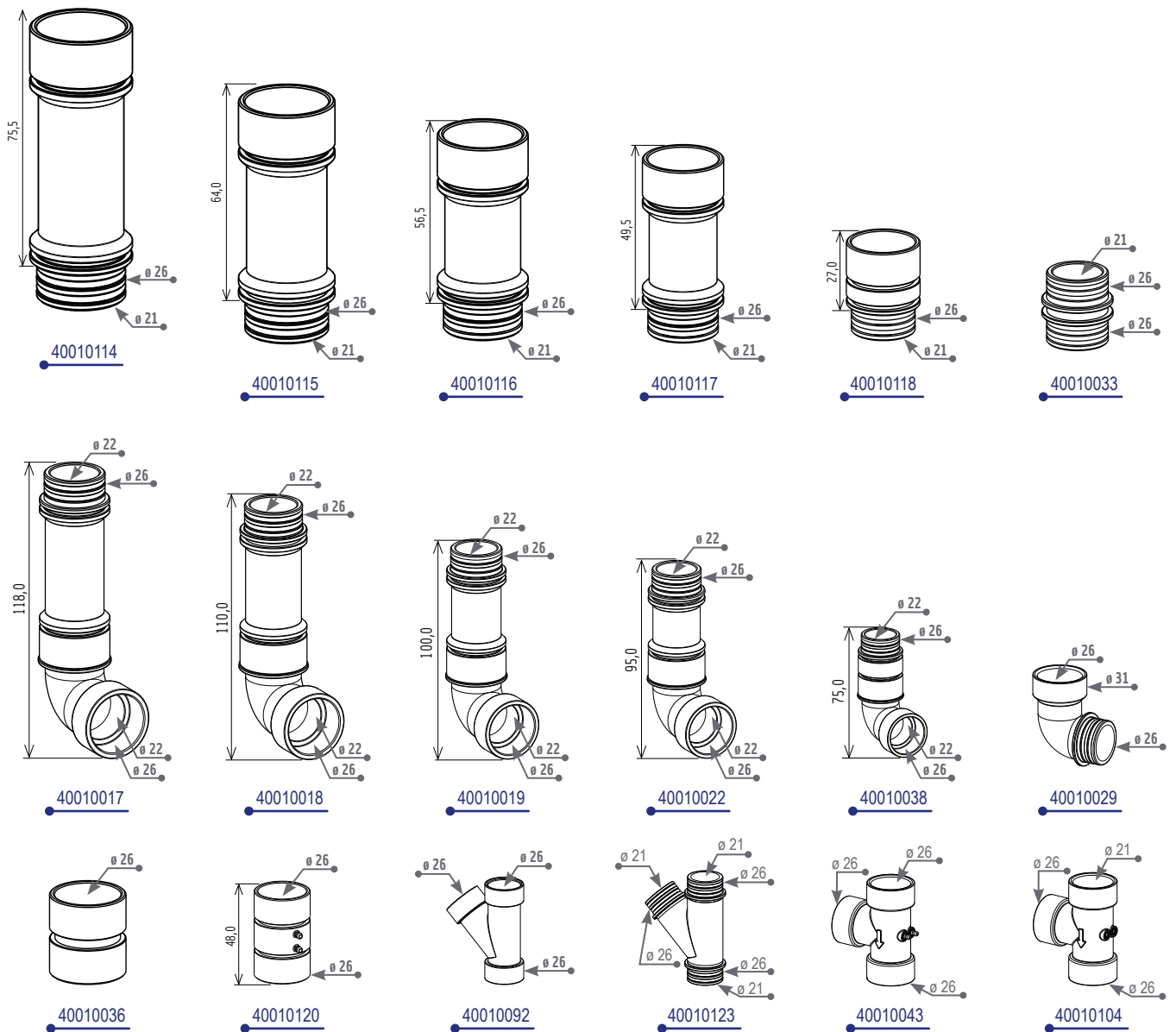
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light



Afdækning

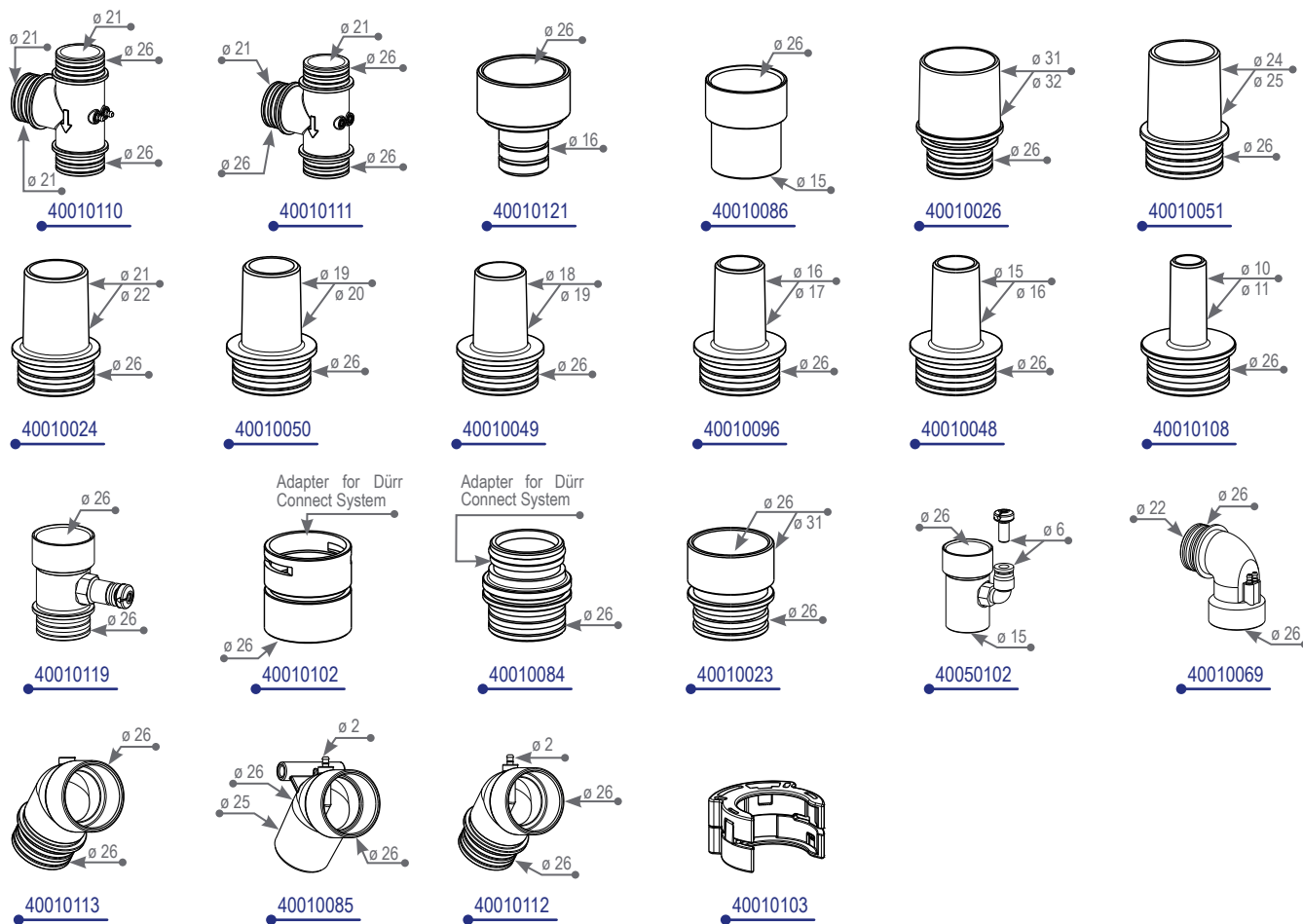


Slangetyller og adaptore META Connect



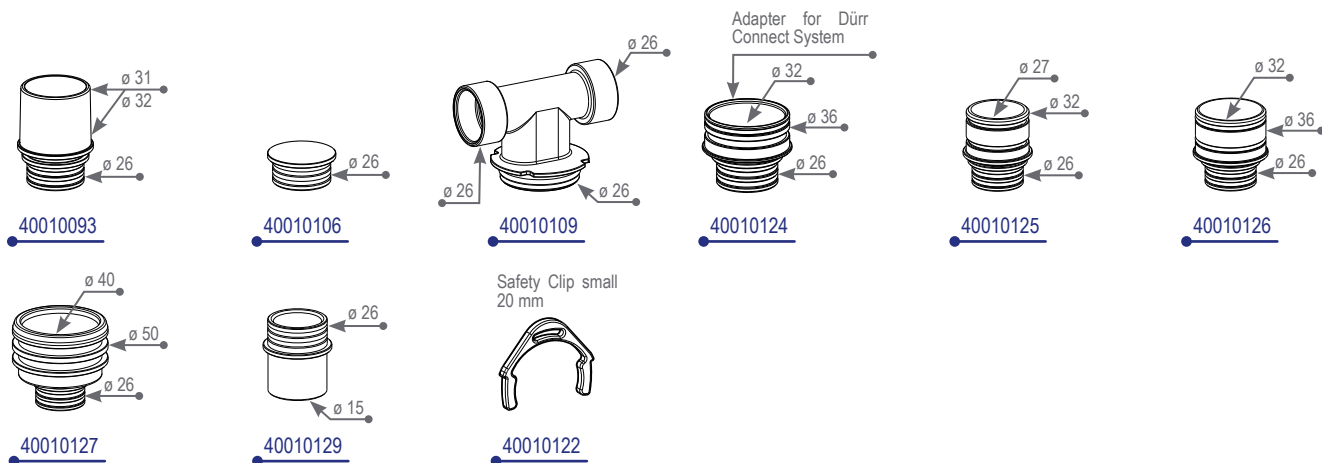
Slangetyller og adaptore

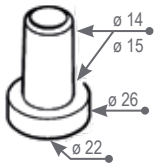
META Connect



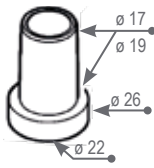
Slangetyller og adaptore

kan kombineres med META Connect

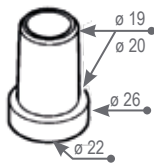


Slangetyller og adaptore**kan ikke kombineres med META Connect**

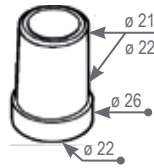
40010001



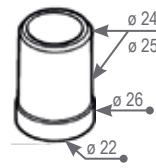
40010002



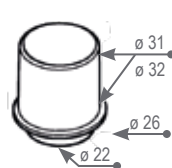
40010003



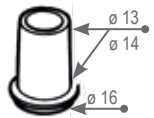
40010004



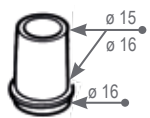
40010005



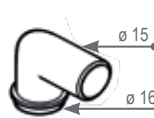
40010006



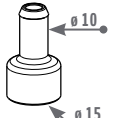
40010007



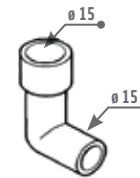
40010008



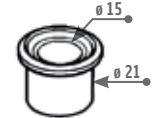
40010009



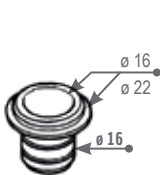
40010130



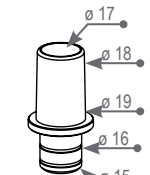
40010012



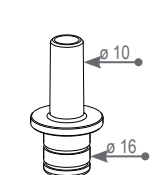
40010031



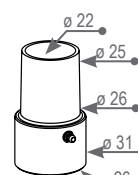
40010034



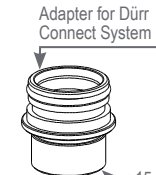
40010056



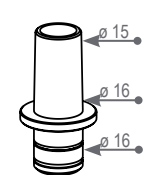
40010128



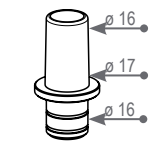
40010079



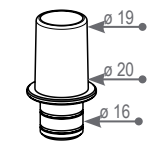
40010087



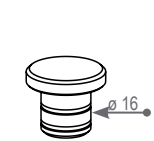
40010088



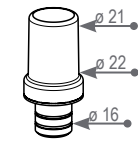
40010089



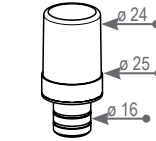
40010090



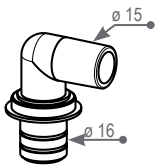
40010091



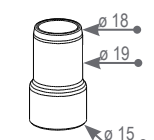
40010097



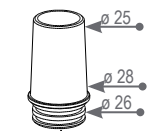
40010098



40010099



40010100



40010105

9.2. Garantibestemmelser

METASYS yder en garanti på 12-36 måneder for visse produkter (garantiperioden afhænger af produktet i henhold til oplysningerne i den gældende prislister)*.

Garantien dækker alle materielle mangler, der påvirker apparatets funktion ud over det trivielle. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert eller usagkyndig håndtering eller normal slitage. Garantien dækker desuden ikke udskiftning af amalgamsamlebeholderen og heller ikke forholdsvis skrøbelige dele som glas, plast, slanger, filtre, kondensatfiltre eller membraner. Evt. arbejds- og rejsetider er ikke omfattet af garantien.

For at bestemme garantiens gyldighed skal monteringsrapporten, der følger med apparatet, returneres til METASYS umiddelbart efter korrekt montering. I så fald begynder garantiperioden med idrifttagelsen. Ved montering uden monteringsrapport sendt til METASYS bortfalder ethvert garantikrav. Montering og indsendelse af monteringsrapporten skal ske inden for 24 måneder, regnet fra salgsdatoen gennem METASYS.

Kundens garantikrav udløber også, hvis kun en affølgende omstændigheder opstår, uanset om omstændighederne er indtrådt hos METASYS-kunden eller en senere ejer eller driftsansvarlig:

- > Forkert montering, betjening, vedligeholdelse eller transport af apparatet. Hvis METASYS-dele skal returneres, skal dette ske i den originale METASYS-embalage. Inden man emballerer det METASYS-apparat, der skal transporteres, skal det rengøres og desinficeres. Mulige åbninger, hvor restvæsker kan løbe ud, skal lukkes.
- > Montering og indsendelse af monteringsrapporten sker ikke inden for ovennævnte periode på 24 måneder.
- > Manglende overførsel af monteringsrapporten til METASYS.
- > Montering og brug af uoriginale METASYS-dele.
- > Montering af apparatet forestået af personale, der hverken er uddannet eller autoriseret af METASYS.
- > Forekomst af skader på grund af forkert håndtering, betjening eller brug af ikke-godkendt rengøringsmateriale, tilsidesættelse af instruktionerne i driftsvejledningen.
- > Reparation udført på uautoriserede værksteder eller af uautoriseret personale.

- > Tilsidesættelse af de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller. Vedligeholdelse skal udføres 11-12 / 23-24 / 35-36 måneder efter monteringen af den pågældende METASYS-del.
- > Manglende dokumentation i apparatdokumentationen af monteringen samt det foreskrevne vedligeholdelses- og servicearbejde udført af teknikere, der er uddannet af METASYS.
- > Manglende øjeblikkelige forholdsregler for at undgå yderligere skader i tilfælde af fejl.
- > Overførsel af apparater eller apparatdele til METASYS uden fyldestgørende ledsagende dokumenter (se garantibehandling), især uden fejlbeskrivelse eller faktura for køb af apparatet.
- > Manglende overførsel af visuelt billedmateriale (foto, videoklip ...) af den reklamerede METASYS-del, om delens monteringssituation og -miljø.

METASYS forbeholder sig retten til at anmode om den apparatdokumentation, der blev leveret sammen med apparatet, til kontrol af vedligeholdelsesintervaller ved påstand om garantikrav. Behandlingen af garantikrav foregår udelukkende efter følgende procedure:

I tilfælde af fejl skal apparaterne åbnes af autoriserede teknikere, den pågældende komponent skal overtages og returneres til METASYS uåbnet og rengjort. METASYS-kunden sender det pågældende apparat eller komponent til METASYS for egen regning. METASYS kontrollerer, om der foreligger en garantisag. METASYS reparerer apparatet eller komponenten, hvis dette er økonomisk rentabelt. Kunden oppebærer omkostningerne i forbindelse med reparationen, men ikke de reservedele, der er dækket af garantien. Indsendelse af apparatet eller komponenten til METASYS er altid lig med en reparationsordre til METASYS. Der opkræves et behandlingsgebyr* for omkostningsestimater på reparation af returnerede apparater, hvis garantiperioden er udløbet, eller hvis der ikke er tale om en garantisag. Der kan blive opkrævet et fast inspektionsgebyr* for ren produktinspektion af de modtagne varer. Ved indsendelse af apparatet eller komponenten til METASYS skal der altid vedlægges en fejlbeskrivelse med alle vigtige oplysninger om apparatet. METASYS-kunden (depot) må kun levere forhåndstjenester i samråd med METASYS. Kun den pågældende komponent skal indsendes (mindst mulig enhed). Hvis tilsmudsede, intakte dele sendes til METASYS uden teknisk nødvendighed, er METASYS berettiget til at destruere sådanne uden særskilt erstatning. Den nye del, der svarer til den destruerede, vil kun blive leveret mod særskilt bestilling og for kundens regning. Under alle omstændigheder har METASYS ret til, efter eget valg, at behandle garantien ved at kreditere eller returnere nye dele uden at foretage reparation. Garantiydelser medfører ikke forlængelse af garantiperioden og indleder heller ikke nogen ny garantiperiode. Garantiperioden for monterede reservedele ender på den dato, der var gældende for det oprindeligt leverede apparat. METASYS-kunden forpligter sig til at gøre sine kunder opmærksom på betingelserne for garantibehandling. Kundens lovbestemte garantirettigheder forbliver upåvirket.

* De aktuelle garantivilkår og gebyrer fremgår af den aktuelle METASYS-prisliste.

9.3. Ændringshistorik

Revision	Dato	Beskrivelse
ZK-58.205/00	18.05.2021	Nyoprettet.
ZK-58.205/01	18.10.2022	Rettelse: Kapitel 1.2 „REF-nummer“ ændret til „varenummer“. Der er tilføjet varenummer og CH-REP.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianstraße 3 | 6063 Rum bei Innsbruck | Austria
T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Forbehold for tryk- og typografifejl!